



DATOS IDENTIFICATIVOS

Aprendizaje integrado de contenidos en lenguas extranjeras (AICLE)

Asignatura	Aprendizaje integrado de contenidos en lenguas extranjeras (AICLE)			
Código	P02M178V01104			
Titulación	Máster Universitario en Investigación e Innovación en Didácticas Específicas para Educación Infantil y Primaria			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	4.5	OB	1	1c
Lengua	Francés			
Impartición	Gallego Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Valcárcel Riveiro, Carlos			
Profesorado	Valcárcel Riveiro, Carlos			
Correo-e	carlos.valcarcel@uvigo.es			
Web				
Descripción	En esta asignatura se adquirirán los conceptos y prácticas metodológicas esenciales en el ámbito del general Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (AICLE)			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código				
A1	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación			
A2	Que el estudiantado sepa aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio			
A3	Que el estudiantado sea capaz de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios			
A4	Que el estudiantado sepa comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades			
A5	Que el estudiantado posea las habilidades de aprendizaje que les permita continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo			
B2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero			
B3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida			
B4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común			
B6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse			
B7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida			
B8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad			

- C1 Conocer las bases teóricas del trabajo interdisciplinar e identificar sus centros de interés en contextos escolares y no escolares
- C2 Identificar y analizar críticamente propuestas interdisciplinares en el ámbito educativo
- C3 Diseñar, justificar, organizar y evaluar de forma sistemática propuestas interdisciplinares en distintos contextos educativos
- C4 Desarrollar la competencia lingüística en lengua extranjera orientada hacia la docencia en las áreas específicas
- C7 Capacidad de aplicar conocimientos teóricos relativos a las Didácticas Específicas, tanto a la investigación como a la innovación y la evaluación
- C8 Ser capaz de defender y argumentar de forma oral y escrita el trabajo de investigación y/o innovación realizado, utilizando en su caso recursos audiovisuales de apoyo
- C9 Ensayar y evaluar planteamientos de enseñanza disciplinares o interdisciplinares en contextos educativos reales, y promover propuestas de mejora en relación con los resultados obtenidos
- C10 Conocer los fundamentos teóricos que sustentan la investigación e innovación en el ámbito de las Didácticas Específicas
- C11 Conocer, comprender y utilizar el lenguaje científico y aplicarlo correctamente en las distintas formas de expresión y comunicación
- C12 Identificar las principales líneas de investigación e innovación y su evolución en las Didácticas Específicas
- C13 Analizar y valorar críticamente investigaciones y proyectos de innovación en ámbitos disciplinares específicos
- C14 Conocer diferentes tipos de metodología que se emplean en la investigación educativa considerando su pertinencia para la resolución de problemas concretos
- C15 Identificar criterios de calidad y control tanto en la investigación como en la práctica docente, fomentando el espíritu crítico, reflexivo e innovador
- C16 Diseñar, justificar, organizar y evaluar propuestas para la investigación y la innovación en el ámbito de las Didácticas Específicas
- C17 Seleccionar, adaptar y aplicar materiales y recursos TIC y de otra índole, para mejorar la enseñanza y aprendizaje de las diferentes ámbitos disciplinares
- C18 Reconocer la investigación y la innovación aplicada a las ciencias de la educación como herramienta continua de innovación y mejora educativa y social
- D1 Capacidad de análisis y síntesis
- D2 Capacidad de adaptación a situaciones nuevas
- D3 Trabajar de forma autónoma y con iniciativa
- D4 Trabajar de forma colaborativa
- D5 Capacidad de organización y planificación en ámbitos educativos disciplinares e interdisciplinares
- D6 Capacidad de innovar (creatividad) dentro de contextos educativos escolares y no escolares
- D7 Comportarse con ética y responsabilidad social y medioambiental como docente y/o investigador/a
- D8 Ser capaz de comunicarse con sus compañeros/as, con la comunidad educativa y con la sociedad en general en el ámbito de sus áreas de conocimiento
- D9 Incorporar las TIC en el proceso de investigación y la gestión de la información, el análisis de datos y la difusión y comunicación de resultados
- D10 Tener capacidad para actualizar los conocimientos, metodologías y estrategias en la práctica docente
- D11 Capacidad para comprender el significado y aplicación de la perspectiva de género en los distintos ámbitos de conocimiento y en la práctica profesional con el objetivo de alcanzar una sociedad más justa e igualitaria
- D13 Sostenibilidad y compromiso ambiental. Uso equitativo, responsable y eficiente de los recursos

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia

Resultados de
Formación y
Aprendizaje

Conocer los avances en la investigación de programas AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos en Lengua Extranjera).

A1
A2
A3
A5
B3
B4
B6
B8
C1
C2
C10
C12
C13
C14
C15
C17
D1
D2
D3
D6
D8
D9
D13

Identificar ejemplos prácticos de programas AICLE en las diferentes especialidades impartidas en el Máster.

A1
A3
A5
B2
B4
B6
B7
B8
C1
C2
C10
C11
C12
C13
C14
C15
C16
C17
C18
D1
D2
D3
D4
D5
D8
D9
D10

Familiarizarse con la terminología específica de cada una de las especialidades para el desarrollo de las sesiones AICLE.

B2
B6
C1
C2
C4
C7
C10
C11
D1
D2
D3
D4
D5
D6
D7
D8
D10
D11

Elaborar materiales y recursos AICLE.

A1
A2
A3
A4
B2
B3
B4
B6
B7
B8
C1
C3
C4
C7
C8
C9
C10
C11
C14
C15
C16
C17
C18
D1
D2
D4
D5
D6
D7
D8
D9
D10
D11
D13

Contenidos

Tema

1. AICLE: Introducción. Definición y contexto teórico.	<ul style="list-style-type: none">- Objetivos del AICLE.- Los cuatro Cs: comunicación, cognición, contenido y cultura.- Competencias lingüísticas.- Competencia comunicativa.- Capacidades cognitivas.
2. Aproximaciones metodológicas en AICLE.	<ul style="list-style-type: none">- Modelos de AICLE.- Aprendizaje colaborativo y AICLE.- BICS y CALP.- Andamiajes.- Funciones y modelos comunicativos.- Organizadores visuales.
3. Materiales y recursos AICLE en las diferentes áreas.	<ul style="list-style-type: none">- Ambientes de aprendizaje y AICLE.- Edición de audio.- Edición de vídeo.- Didactización de textos.- Webs de recursos para inglés y francés.
4. Planificación docente en AICLE en las diferentes áreas.	<ul style="list-style-type: none">- La secuencia pedagógica en AICLE.- Actividades de activación.- Actividades de comprensión.- Actividades de vocabulario.- Actividades de producción oral.- Actividades de producción escrita.- La evaluación en AICLE.
5. Análisis y valoración de prácticas efectivas en AICLE.	<ul style="list-style-type: none">- Criterios para evaluar materiales didácticos para AICLE.- Criterios para evaluar prácticas pedagógicas para AICLE.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	4.5	0	4.5
Actividades introductorias	2	4	6

Aprendizaje basado en proyectos	5.5	20	25.5
Aprendizaje basado en proyectos	5.5	20	25.5
Aprendizaje basado en proyectos	5.5	20	25.5
Aprendizaje basado en proyectos	5.5	20	25.5

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías	
	Descripción
Lección magistral	En la primera sesión, el profesor explicará los objetivos, contenidos, planificación y metodología docente, evaluación y procedimientos de atención personalizada.
Actividades introductorias	En la primera sesión, el profesor propondrá una serie de actividades de activación o reflexión sobre los programas AICLE en Galicia.
Aprendizaje basado en proyectos	En una sesión presencial y posteriormente en tutorías con el profesor, el alumnado realizará un proyecto en el que deberá definir un contexto escolar concreto de aplicación metodológica (curso, centro, asignatura, implantación curricular, etc.). Estos proyectos se presentarán en la fecha del examen oficial, serán de carácter grupal y las instrucciones para su realización las dará el profesor durante la presentación de la asignatura. En las sesiones presenciales y en las tutorías, el profesor guiará al alumnado en la realización de los proyectos mediante actividades grupales y colaborativas y la revisión de los borradores elaborados por los grupos.
Aprendizaje basado en proyectos	En una sesión presencial y posteriormente en tutorías con el profesor, el alumnado realizará un proyecto en el que deberá diseñar y elaborar una secuencia pedagógica para el contexto escolar definido en el primer proyecto. Este segundo proyecto se presentará en la fecha del examen oficial, será de carácter grupal y las instrucciones para su realización las dará el profesor durante la presentación de la asignatura. En las sesiones presenciales y en las tutorías, el profesor guiará al alumnado en la realización de los proyectos mediante actividades grupales y colaborativas y la revisión de los borradores elaborados por los grupos.
Aprendizaje basado en proyectos	En una sesión presencial y posteriormente en tutorías con el profesor, el alumnado realizará un proyecto en el que deberá diseñar y elaborar las estrategias de andamiaje y los contenidos de audio y vídeo para la secuencia didáctica planteada en el proyecto anterior. Este tercer proyecto se presentará en la fecha del examen oficial, será de carácter grupal y las instrucciones para su realización las dará el profesor durante la presentación de la asignatura. En las sesiones presenciales y en las tutorías, el profesor guiará al alumnado en la realización de los proyectos mediante actividades grupales y colaborativas y la revisión de los borradores elaborados por los grupos.
Aprendizaje basado en proyectos	En una sesión presencial y posteriormente en tutorías con el profesor, el alumnado realizará un proyecto en el que deberá diseñar y elaborar un sistema de evaluación de la secuencia de aprendizaje planteada en el segundo proyecto. Este cuarto proyecto se presentará en la fecha del examen oficial, será de carácter grupal y las instrucciones para su realización las dará el profesor durante la presentación de la asignatura. En las sesiones presenciales y en las tutorías, el profesor guiará al alumnado en la realización de los proyectos mediante actividades grupales y colaborativas y la revisión de los borradores elaborados por los grupos.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Lección magistral	La atención personalizada se realizará de diferentes maneras: 1. Durante el horario de tutorías que el profesor detallará en la sesión introductoria del curso. El alumnado deberá fijar una cita con el profesor dentro de este horario y a través del correo electrónico. En estas tutorías el alumnado podrá resolver dudas, hacer sugerencias y reforzar con el profesor aspectos prácticos de la materia. El profesor no atenderá el alumnado sin cita previa o fuera del horario establecido. 2. A través del grupo de trabajo en línea. 3. A través de videoconferencia (previa cita) o del correo electrónico.
Aprendizaje basado en proyectos	La atención personalizada se realizará de diferentes maneras: 1. Durante el horario de tutorías que el profesor detallará en la sesión introductoria del curso. El alumnado deberá fijar una cita con el profesor dentro de este horario y a través del correo electrónico. En estas tutorías el alumnado podrá resolver dudas, hacer sugerencias y reforzar con el profesor aspectos prácticos de la materia. El profesor no atenderá el alumnado sin cita previa o fuera del horario establecido. 2. A través del grupo de trabajo en línea. 3. A través de videoconferencia (previa cita) o del correo electrónico.
Actividades introductorias	La atención personalizada se realizará de diferentes maneras: 1. Durante el horario de tutorías que el profesor detallará en la sesión introductoria del curso. El alumnado deberá fijar una cita con el profesor dentro de este horario y a través del correo electrónico. En estas tutorías el alumnado podrá resolver dudas, hacer sugerencias y reforzar con el profesor aspectos prácticos de la materia. El profesor no atenderá el alumnado sin cita previa o fuera del horario establecido. 2. A través del grupo de trabajo en línea. 3. A través de videoconferencia (previa cita) o del correo electrónico.

Aprendizaje basado en proyectos	La atención personalizada se realizará de diferentes maneras: 1. Durante el horario de tutorías que el profesor detallará en la sesión introductoria del curso. El alumnado deberá fijar una cita con el profesor dentro de este horario y a través del correo electrónico. En estas tutorías el alumnado podrá resolver dudas, hacer sugerencias y reforzar con el profesor aspectos prácticos de la materia. El profesor no atenderá el alumnado sin cita previa o fuera del horario establecido. 2. A través del grupo de trabajo en línea. 3. A través de videoconferencia (previa cita) o del correo electrónico.
Aprendizaje basado en proyectos	La atención personalizada se realizará de diferentes maneras: 1. Durante el horario de tutorías que el profesor detallará en la sesión introductoria del curso. El alumnado deberá fijar una cita con el profesor dentro de este horario y a través del correo electrónico. En estas tutorías el alumnado podrá resolver dudas, hacer sugerencias y reforzar con el profesor aspectos prácticos de la materia. El profesor no atenderá el alumnado sin cita previa o fuera del horario establecido. 2. A través del grupo de trabajo en línea. 3. A través de videoconferencia (previa cita) o del correo electrónico.
Aprendizaje basado en proyectos	La atención personalizada se realizará de diferentes maneras: 1. Durante el horario de tutorías que el profesor detallará en la sesión introductoria del curso. El alumnado deberá fijar una cita con el profesor dentro de este horario y a través del correo electrónico. En estas tutorías el alumnado podrá resolver dudas, hacer sugerencias y reforzar con el profesor aspectos prácticos de la materia. El profesor no atenderá el alumnado sin cita previa o fuera del horario establecido. 2. A través del grupo de trabajo en línea. 3. A través de videoconferencia (previa cita) o del correo electrónico.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
Aprendizaje basado en proyectos	El alumnado, organizado en grupos de trabajo, desarrollará un proyecto de contextualización escolar que se entregará en la plataforma de aprendizaje en la fecha oficial del examen y se evaluará según una rúbrica propuesta por el profesor en la primera sesión presencial.	25	A1 B2 C1 D1 A2 B3 C2 D2 A3 B4 C3 D3 A4 B6 C4 D4 A5 B7 C7 D5 B8 C8 D6 C9 D7 C10 D8 C11 D9 C12 D10 C13 D11 C14 D13 C15 C16 C17 C18
Aprendizaje basado en proyectos	El alumnado, organizado en grupos de trabajo, desarrollará un proyecto para diseñar una secuencia pedagógica que se entregará en la plataforma de aprendizaje en la fecha oficial del examen y se evaluará según una rúbrica propuesta por el profesor en la primera sesión presencial.	25	A1 B2 C1 D1 A2 B3 C2 D2 A3 B4 C3 D3 A4 B6 C4 D4 A5 B7 C7 D5 B8 C8 D6 C9 D7 C10 D8 C11 D9 C12 D10 C13 D11 C14 D13 C15 C16 C17 C18

Aprendizaje basado en proyectos	El alumnado, organizado en grupos de trabajo, desarrollará un proyecto para producir el contenido audiovisual de una secuencia pedagógica. Se entregará en la plataforma de aprendizaje en la fecha oficial del examen y se evaluará según una rúbrica propuesta por el profesor en la primera sesión presencial.	25	A1	B2	C1	D1
			A2	B3	C2	D2
			A3	B4	C3	D3
			A4	B6	C4	D4
			A5	B7	C7	D5
				B8	C8	D6
					C9	D7
					C10	D8
					C11	D9
					C12	D10
					C13	D11
					C14	D13
					C15	
					C16	
					C17	
					C18	
Aprendizaje basado en proyectos	El alumnado, organizado en grupos de trabajo, desarrollará un proyecto para diseñar el sistema de evaluación de una secuencia pedagógica. Se entregará en la plataforma de aprendizaje en la fecha oficial del examen y se evaluará según una rúbrica propuesta por el profesor en la primera sesión presencial.	25	A1	B2	C1	D1
			A2	B3	C2	D2
			A3	B4	C3	D3
			A4	B6	C4	D4
			A5	B7	C7	D5
				B8	C8	D6
					C9	D7
					C10	D8
					C11	D9
					C12	D10
					C13	D11
					C14	D13
					C15	
					C16	
					C17	
					C18	

Otros comentarios sobre la Evaluación

Las fechas y los plazos de las evaluaciones estarán expuestas desde lo inicio del curso en la plataforma de aprendizaje y en la web del máster.

1. Evaluación en primera convocatoria

1.1a. Evaluación continua

En colaboración con el profesor en clase y reuniones de tutoría, el alumnado tendrá que desarrollar cuatro proyectos de grupo, que girarán en torno a la elaboración de una secuencia pedagógica. Los proyectos serán evaluados por el profesor según una rúbrica disponible en la plataforma de aprendizaje. La entrega de los proyectos se hará en la fecha fijada en el calendario oficial de exámenes.

1.1b. Evaluación global

El alumnado que no pueda o no desee pasar la evaluación continua deberá solicitar al profesor hacer la evaluación final durante las dos primeras semanas de clase. La evaluación final consistirá en la realización de un examen escrito sobre el 100% de los contenidos de la asignatura. El examen se realizará en la fecha oficial fijada polo centro. Será puntuado de 0 a 10 en función de una rúbrica de evaluación establecida polo profesor. El examen contará con una pregunta teórica y con un supuesto práctico que el alumnado deberá resolver. El tipo de examen y la rúbrica de evaluación que usará el profesor estarán disponibles en la web de la asignatura.

2. Evaluación en segunda convocatoria

El alumnado que no concurra a ninguna evaluación (continua o global) en primera convocatoria será calificado como no presentado. El alumnado que concurra a la segunda convocatoria deberá realizar un examen escrito sobre el 100% de los contenidos de la asignatura. El examen se realizará en la fecha oficial fijada por el centro. Será puntuado de 0 a 10 en función de una rúbrica de evaluación establecida polo profesor. El examen contará con una pregunta teórica y con un supuesto práctico que el alumnado deberá resolver. En segunda convocatoria no se tendrá en cuenta el trabajo realizado en la primera convocatoria.

3. Lenguas de trabajo

Las lenguas de trabajo de la asignatura serán el francés y el inglés. El profesor se comunicará con el alumnado en todo momento, tanto por oral como por escrito, en lengua francesa o inglesa. Siempre que el profesor no dé otras indicaciones, alumnado podrá emplear cualquiera de las lenguas de trabajo. Los enunciados de los exámenes estarán redactados en lengua francesa e inglesa, pero el alumnado podrá realizarlo en cualquiera de las dos lenguas.

Queda prohibida la utilización del traductor automático en cualquier actividad de aprendizaje de esta asignatura, así como en la comunicación con el profesor. El uso repetido de la traducción automática en un proyecto o en un examen podrá suponer la invalidación de los mismos.

3. Alumnado con necesidades educativas especiales (NEE)

El alumnado que presente necesidades educativas especiales por dificultades específicas de aprendizaje podrá ser objeto de una adaptación del sistema de evaluación. Esta adaptación, diseñada entre el profesor y el alumnado implicado, procurará garantizar el recurso a todos los medios necesarios para que el alumnado con NEE pueda demostrar la consecución de los objetivos de la materia.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

BALL, P. / KELLY, K. / KLEGG, J., **Putting CLIL into Practice**, 1, Oxford University Press, 2015

BENTLEY, K., **The TKT course : teaching knowledge test : CLIL module (Content and Language Integrated Learning)**, 1, Cambridge University Press, 2010

BOWER, K. / CHAMBERS, G. / COYLE, D. / CROSS, R., **Curriculum Integrated Language Teaching. CLIL in practice.**, 1, Cambridge University Press, 2020

CANO, W., **Manual CLIL para centros bilingües**, 1, UNIR Editorial, 2013

COYLE, D. / HOOD, P. / MARSH, D., **CLIL**, 1, Cambridge University Press, 2012

DALE L. e TANNER, R, **CLIL activities : a resource for subject and language teachers**, 1, Cambridge University Press, 2012

FIELDS, D.L., **Echando una mano: 101 técnicas de andamiaje**, 1, Octaedro, 2016

LASAGABASTER, D. / RUÍZ, Y., **CLIL in Spain : implementation, results and teacher training**, 1, Cambridge University Press, 2010

LIN, A.M.Y., **Language Across the Curriculum & CLIL in English as an Additional Language (EAL) Contexts. Theory and Practice**, 1, Springer, 2016

LLINARES, A. / MORTON, T., **Applied linguistics perspectives on CLIL**, 1, John Benjamins, 2017

Bibliografía Complementaria

Eurydice/Bruxelles, **L'enseignement d'une matière intégrée à une langue étrangère (EMILE) en Europe**, 1, Eurydice/Bruxelles, 2006

LO, Y.Y., **Professional Development of CLIL Teachers**, 1, SPRINGER, 2020

Recomendaciones

Otros comentarios

Se recomienda tener un nivel B1 en lengua inglesa o francesa.